

# SIPPO-Newsletter.

Numéro 2/10

## Editorial.



«Dis-moi ce que tu manges et je te dirai qui tu es». Malheureusement, on ne sait pas toujours ce que l'on mange! Parce qu'on ne dé-

chiffre pas forcément les libellés des emballages ou parce qu'on ne se soucie pas toujours de ce que l'on mange. D'où viennent les aliments, comment sont-ils produits? Nous consacrons l'essentiel de ce numéro à la pêche et à l'aquaculture durables. Pouvons-nous, nous consommateurs, contribuer à garantir une alimentation saine et savoureuse en adoptant un comportement ciblé? Nous traitons également un deuxième sujet d'actualité: le secteur des métaux au Vietnam, qui développe à grande vitesse des produits bon marché et menace de restructuration imminente le millier de sites de production, de grande ou de petite taille. Où trouver le bon fournisseur? Le bon produit? En tant qu'importateur, quels sont les réseaux fiables auxquels je peux m'adresser? Pour plus de détails, rendez-vous à la page 3.

Rita Stupf  
Head of Development Services

## Asie: partenaire fort pour la pêche d'élevage et coopérations d'avenir.

**Selon la FAO, 80% des espèces sauvages sont surexploitées ou prélevées au-delà des limites de renouvellement. L'aquaculture, élevage commercial de poissons et de fruits de mer, tend à se développer fortement. Pour la première fois en 2009, le commerce de produits d'élevage a été équivalent à celui de la pêche sauvage. Cela engendre bien évidemment des conséquences écologiques.**

**S'approvisionner en poissons et fruits de mer de production durable est un défi pour tous les détaillants, comme Coop, qui pour sa part, s'est engagé depuis longtemps pour le développement durable.**

L'Asie représente la plus grande zone de pêche du monde. Cet immense marché est toutefois dans un état critique: les ressources naturelles sont surexploitées dans le seul but de gagner rapidement de l'argent. Les forêts de mangroves du delta du Mékong au Vietnam sont un des principaux écosystèmes du monde: elles hébergent d'innombrables espèces de poissons et de

crustacés. L'élevage intensif de crevettes a engendré une déforestation systématique. La fertilisation intensive des sols et l'utilisation d'antibiotiques ont entraîné la pollution des eaux et la salinisation des sols. Des solutions sont actuellement à l'étude. Un projet pionnier vient d'aboutir entre le SIPPO et Coop: la production de grandes quantités de crevettes bio répondant à des normes strictes d'aquaculture. Coop mise depuis 2004 sur des crevettes de qualité bio, dont 75% sont actuellement issues d'élevages. Le «Forestry-Shrimp Project» au Vietnam répond à des exigences environnementales strictes, comme l'interdiction d'antibiotiques, sous le contrôle d'instances indépendantes. Ce projet permet également de protéger les mangroves. Ce qui prouve qu'en Asie aussi il est possible de produire durablement, grâce à des coopérations en faveur de l'homme, de l'animal et de l'environnement.



Urs Weingartner  
Responsable Achats  
viandes et poissons  
labellisés  
Coop

- 1 Asie: partenaire de pêche d'élevage
- 2 Indonésie: ingrédients naturels durables
- 2 Les grands défis de la pêche et de l'aquaculture en Indonésie

- 2 Pêche durable et aquaculture bio: création de valeur ajoutée
- 3 Fournisseurs vietnamiens: beaucoup d'avantages

- 3 Tony Blair rend visite à une entreprise bénéficiaire du SIPPO en Palestine
- 4 Matchmaking à Madagascar et au Ghana
- 4 A venir

## Indonésie: une mine d'ingrédients naturels durables

L'Indonésie est par sa biodiversité une mine de produits tropicaux. On trouve en Europe des huiles essentielles, gommés, résines et extraits d'épices en provenance d'Indonésie. Mais ce n'est que depuis peu que l'offre comprend des matières premières et



des extraits végétaux certifiés bio des îles de Sulawesi, Java et Sumatra directement exportés à partir de Jakarta et Surabaya.

Le cœur de cette industrie est basé à Java. La cosmétique et les soins médicaux en sont les principaux débouchés. Les faibles coûts salariaux et l'abondance des ressources sont des atouts indéniables pour l'approvisionnement durable et l'optimisation des coûts très intéressants pour les entreprises de Suisse et d'Europe.

Pour avoir un bon aperçu du marché et réseauter: «Food Ingredients Asia» (29 septembre–1<sup>er</sup> octobre 2010), et «The Herbal and Health Food Indonesia» (27–30 octobre 2010).



## Les grands défis de la pêche et de l'aquaculture en Indonésie.

La distance d'est en ouest de l'archipel indonésien équivaut à la distance entre Madrid et Téhéran. 19 000 îles sont rattachées à l'archipel qui dispose de 80 000 kilomètres de côtes. Le MOMAF, ministère en charge de la pêche et de l'aquaculture, a de grands projets: cartographier les réserves de poissons grâce à des données très précises et en réguler l'exploitation. Mais l'Indonésie ne peut pas y arriver seule. Les pays voisins de l'archipel ainsi que les responsables des sociétés internationales de pêche se doivent de respecter les accords contractuels mis en place. Le MOMAF a également pour mission d'œuvrer pour la promotion de l'aquaculture dans des zones adaptées. La réussite de cette action dépend des méthodes de production qui seront mises en œuvre de façon durable: fournir une alimentation réduite en farine et en huile de poisson issues d'une pêche contrôlée, éviter le dépeuplement des étangs et des parcs d'élevage, prévenir le stress et les maladies, encourager le développement des élevages certifiés bio. C'est seulement en combinant toutes ces mesures que l'Indonésie pourra continuer à alimenter le marché avec des produits d'excellente qualité et trouver son chemin sur les marchés d'exportation.

## Pêche durable et aquaculture bio: création de valeur ajoutée pour les pays en développement.

Les Suisses consomment 7,5 kg de poissons et de fruits de mer par personne et par année. Afin de couvrir nos besoins, nous importons 50 000 tonnes de pays en développement (production suisse 3000 tonnes). Dans le cadre de la coopération économique au développement, le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) encourage fortement le commerce durable, notamment dans le secteur de la pêche (sauvage et d'élevage). Les parcs biologiques représentent une véritable alternative à la surpêche tout en garantissant des conditions d'élevage respectant les animaux et l'environnement et assurant une croissance à base d'aliments issus de déchets de la pêche et de composants végétaux d'origine biologique. Pour ce qui est des crevettes certifiées bio du Vietnam et d'Inde, le Swiss Import Promotion Programme (SIPPO), financé par le SECO, offre à ces pays en développement des perspectives économiques supplémentaires en créant de la valeur ajoutée sur place et en leur facilitant l'accès au marché. La pêche sauvage mérite également d'être réglementée par l'introduction de standards internationaux. C'est le cas avec le Marine Stewardship Council (MSC), qui réglemente déjà 7 % du commerce mondial.

## Les fournisseurs vietnamiens: forts de leurs avantages.

Le Vietnam, pays de 86 millions d'habitants et d'une superficie de 330 000 km<sup>2</sup> est en plein boom. La déréglementation économique et les nombreux investissements dans les infrastructures sont les principaux facteurs de croissance. L'anglais s'est imposé comme deuxième langue officielle du pays. Près de la moitié du PIB provient du secteur secondaire, qui a affiché une croissance de 6,3 % en 2008. La construction de machines est très bien placée puisque pendant 10 ans – jusqu'au début de la crise – une croissance fulgurante de 40 % est enregistrée, avec en tête, les moteurs électriques et diesel, mais aussi



l'ensemble du secteur automobile. Les nombreuses coopérations économiques établies avec les pays voisins ont permis à des fabricants – disposant d'équipements modernes – de s'établir dans le secteur de la transformation des métaux et de l'électronique. Et puis la proximité de la Chine, avec ses méthodes de production efficaces et ses charges salariales très basses, offre de réelles opportunités en tant que site de production et d'approvisionnement à bas coût pour les entreprises européennes.

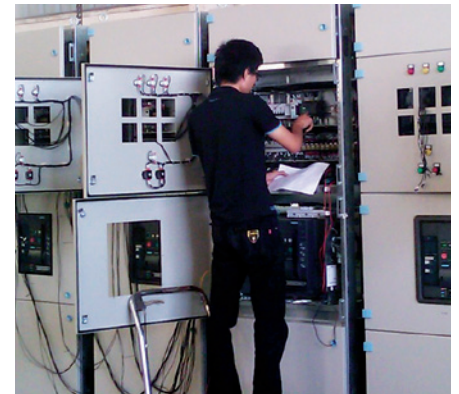
## Tony Blair rend visite à une entreprise bénéficiaire du SIPPO en Palestine.

La Palestine était un pays prioritaire du SIPPO entre 2003 et 2007. Dans ce cadre, le producteur d'huile d'olive Canaan Fair Trade a participé à trois reprises au salon Biofach en Allemagne. Il a pendant cette même période augmenté son chiffre d'affaires de 1,63 à 3,8 millions de dollars et embauché sept nouveaux employés. La société produit et exporte de l'huile d'olive de première qualité et d'autres produits d'exception fournis par 1700 petits agriculteurs. Tous sont certifiés commerce équitable, le nombre de produits biologiques est en augmentation constante. Le commerce équitable vise à assurer des revenus décents aux paysans, à garantir le réinvestissement dans la communauté, à encourager une agriculture durable et des conditions de travail sain et sûr. Grâce au programme SIPPO, Canaan Fair Trade a conquis de nouveaux consommateurs en Suisse, en Allemagne ainsi qu'au Danemark. L'entreprise a beaucoup appris sur le mouvement biologique, les produits bio et les tendances du marché. Ceci lui a permis de recentrer ses actions marketing.

Puis, Canaan Fair Trade a attiré l'attention de Tony Blair, de passage en novembre 2009. Nasser Abufarha, directeur de Canaan Fair Trade, a rencontré la délégation Blair et lui présenté son site de production et l'ensemble des produits.

## Plein essor dans la construction mécanique

Au Vietnam, la branche des machines se développe très vite. Au nord comme au sud, l'industrie automobile et navale y est forte. La construction des machines se fait principalement dans les zones industrielles des



grandes villes.

Les entreprises électrotechniques ont, elles, plutôt établi leur site de production dans le sud aux alentours d'Hô-Chi-Minh-Ville. Les industries les mieux développées sont celles de la chaudronnerie, de la construction d'outils, de moteurs, de motos, de machines et appareils de construction, de



sous-composants et pièces électrotechniques ainsi que les opérations de montage, l'électrotechnique et l'électronique. Autre aspect de taille pour les entreprises suisses et européennes: le bas niveau des coûts et salaires.

## Salons.

- **Tendence, 27–31.8.2010**  
Foire internationale d'automne, Francfort, Allemagne
- **Spoga, 5–7.9.2010**  
Salon international des loisirs et du jardinage, Cologne, Allemagne
- **TTW Travel Trade World, 3–4.11.2010**  
Salon du tourisme, Montreux, Suisse
- **WTM World Travel Market, 8–11.11.2010**  
Salon international du tourisme, Londres, Grande-Bretagne
- **Hausbau & Energie, 11–14.11.2010**  
Foire de la construction bois et de l'efficacité énergétique, Berne, Suisse
- **Health Ingredients, 16–18.11.2010**  
HIE – Salon des ingrédients santé et naturels, Madrid, Espagne
- **Swisstech, 16–19.11.2010**  
Foire de la sous-traitance, Bâle, Suisse

## Contact.

### Osec

#### Swiss Import Promotion Programme

Stampfenbachstrasse 85

P.O. Box 2407

CH-8021 Zurich

Téléphone +41 44 365 51 51

Fax +41 44 365 52 02

sippo@osec.ch

www.sippo.ch

## Plates-formes de matchmaking à Madagascar et au Ghana.

**La Foire Internationale de Madagascar (FIM) s'est déroulée du 6 au 8 mai 2010 à Antananarivo. En collaboration avec l'Osec, l'agence de promotion des investissements malgaches (EDBM) y a présenté des entreprises locales souhaitant établir des partenariats avec des entreprises étrangères.**



Ce salon a également permis de démontrer le potentiel qu'offrent les PME de cette région au niveau international. Ces entreprises sont non seulement à la recherche de nouveaux clients, elles sont intéressées à se procurer des équipements modernes. Les PME en Afrique revêtent également de plus en plus d'importance en tant que sociétés d'investissement. Nombre d'entre elles, bénéficiaires du programme IPSSA ([www.ipssa.ch](http://www.ipssa.ch)), ont pu nouer de précieux contacts avec des entreprises de venture capital lors de la FIM.

Une autre manifestation du même type aura lieu du 14 au 15 septembre 2010 au Ghana, organisée par le Ghana Investment Promotion Center. La participation à cette manifestation est comprise dans un voyage organisé par l'Osec au Ghana. ([www.ipssa.ch/businessstrips](http://www.ipssa.ch/businessstrips)).

## A venir.

### Buying Mission fruits & légumes, champignons et baies

**31 août–3 septembre 2010, Macédoine**

Cette mission a pour but de mettre en avant les atouts de la culture maraîchère en Macédoine. Le pays bénéficie de conditions climatiques avantageuses permettant la culture de variétés précoces en pleine terre. La production en serres offre également des avantages de livraison saisonnière très intéressants. Les champignons et les baies sont essentiellement issus de la récolte sauvage. Le programme du voyage pourra être adapté aux besoins des importateurs participants.

Renseignements et inscription: Constantin Kostyal, [ckostyal@osec.ch](mailto:ckostyal@osec.ch)

### Voyage de prospection au Vietnam

Découvrez le Vietnam avec le SIPPO lors d'un voyage qui sera organisé en collaboration avec l'ASAA (association suisse pour l'approvisionnement et l'achat) au premier semestre 2011. Le programme des visites d'entreprises sera personnalisé. Rien de tel pour prendre le pouls du marché que de se rendre sur place et bénéficier de notre réseau et de notre expertise! Branches visées: transformation des métaux, électronique, électrotechnique, construction d'appareils, chaudronnerie, composants électriques et électroniques, assemblage, travail à façon. Inscription: [cbernet@osec.ch](mailto:cbernet@osec.ch)

Hotline: +41 44 365 53 91  
[www.sippo.ch](http://www.sippo.ch)